

# Korkboden

# HARO®

Endlich zuhause



## Designbuch 2014 | 2015

- Ⓒ GB Cork Floor - Design Book
- Ⓒ F Sol en liège - Guide des décors
- Ⓒ E Suelo de corcho - Libro de las decoraciones
- Ⓒ I Pavimento in sughero - Libretto dei design
- Ⓒ RUS Пробковый пол - Design Book
- Ⓒ DK Korkgulv - Designbog



Sortiment	Seite
D	
ARTEO XL EICHE WEISS* MARKANT STRUKTURIERT	8
ARTEO XL EICHE CREME* MARKANT STRUKTURIERT	10
ARTEO XL EICHE DUNA* STRUKTURIERT	12
ARTEO XL EICHE* MARKANT STRUKTURIERT	14
ARTEO XL EICHE ITALICA NATUR* STRUKTURIERT	16
ARTEO XL EICHE ITALICA GERÄUCHERT* STRUKTURIERT	18
ARTEO NUSSBAUM*	20
SIRIO CREME	22
SIRIO NATUR	24
LAGOS WEISS	26
LAGOS NATUR	28
RONDA NATUR	30
TOLEDO CREME	32
ARCOS ANTIKWEISS	34
ARCOS COFFEE	36
TIGRA NATUR	38
Aufgrund repro- und drucktechnischer Bedingungen sind Farbabweichungen bei Böden und Sockelleisten zu den jeweiligen Originalmustern möglich.	
	*Holznachbildung

Range	Page
GB	
ARTEO XL OAK WHITE* MARKANT TEXTURED	8
ARTEO XL OAK CREME* MARKANT TEXTURED	10
ARTEO XL OAK DUNA* TEXTURED	12
ARTEO XL OAK* MARKANT TEXTURED	14
ARTEO XL OAK ITALICA NATURE* TEXTURED	16
ARTEO XL OAK ITALICA SMOKED* TEXTURED	18
ARTEO WALNUT*	20
SIRIO CREME	22
SIRIO NATURE	24
LAGOS WHITE	26
LAGOS NATURE	28
RONDA NATURE	30
TOLEDO CREME	32
ARCOS ANTIQUE WHITE	34
ARCOS COFFEE	36
TIGRA NATURE	38
The colours of the respective original patterns with floors and skirtings may vary due to repro and print technical reasons.	
	* wood reproduction

Gamme	Page
F	
ARTEO XL CHÊNE BLANC* MARKANT TRAMÉ	8
ARTEO XL CHÊNE CRÈME* MARKANT TRAMÉ	10
ARTEO XL CHÊNE DUNA* TRAMÉ	12
ARTEO XL CHÊNE* MARKANT TRAMÉ	14
ARTEO XL CHÊNE ITALICA NATURE* TRAMÉ	16
ARTEO XL CHÊNE ITALICA FUMÉ* TRAMÉ	18
ARTEO NOYER*	20
SIRIO CREME	22
SIRIO NATURE	24
LAGOS BLANC	26
LAGOS NATURE	28
RONDA NATURE	30
TOLEDO CREME	32
ARCOS BLANC ANTIQUE	34
ARCOS COFFEE	36
TIGRA NATURE	38
En raison de conditions relatives aux techniques de reproduction et d'impression, il est possible qu'il y ait des divergences de couleurs avec les modèles d'origine au niveau des sols et des plinthes.	
	* imitation bois

Surtido	Página
E	
ARTEO XL ROBLE BLANCO* MARKANT CEPILLADO	8
ARTEO XL ROBLE CREME* MARKANT CEPILLADO	10
ARTEO XL ROBLE DUNA* CEPILLADO	12
ARTEO XL ROBLE* MARKANT CEPILLADO	14
ARTEO XL ROBLE ITALICA NATUR* CEPILLADO	16
ARTEO XL ROBLE ITALICA AHUMADO* CEPILLADO	18
ARTEO NOGAL*	20
SIRIO CREME	22
SIRIO NATUR	24
LAGOS BLANCO	26
LAGOS NATUR	28
RONDA NATUR	30
TOLEDO CREME	32
ARCOS BLANCO ANTIGUO	34
ARCOS COFFEE	36
TIGRA NATUR	38
Por motivos relacionados con la impresión pueden darse diferencias con respecto a los colores de los productos originales.	
	* imitación a madera







Gamma

Pagina

1

ARTEO XL ROVERE BIANCO* MARKANT SPAZZOLATO	8
ARTEO XL ROVERE CREME* MARKANT SPAZZOLATO	10
ARTEO XL ROVERE DUNA* SPAZZOLATO	12
ARTEO XL ROVERE* MARKANT SPAZZOLATO	14
ARTEO XL ROVERE ITALICA NATUR* SPAZZOLATO	16
ARTEO XL ROVERE ITALICA ANTICATO* SPAZZOLATO	18
ARTEO NOCE*	20
SIRIO CREME	22
SIRIO NATUR	24
LAGOS BIANCO	26
LAGOS NATUR	28
RONDA NATUR	30
TOLEDO CREME	32
ARCOS BIANCO ANTICO	34
ARCOS CAFFÈ	36
TIGRA NATUR	38

Per motivi tecnici di riproduzione e stampa le tonalità di colore dei pavimenti e dei battiscopa possono differire da quelle dei modelli originali.

\* imitazione del legno

Ассортимент

Страница

RUS

АРТЕО XL ДУБ БЕЛЫЙ* МАРКАНТ СТРУКТУР	8
АРТЕО XL ДУБ КРЕМОВЫЙ* МАРКАНТ СТРУКТУР	10
АРТЕО XL ДУБ ДУНА* СТРУКТУР	12
АРТЕО XL ДУБ* МАРКАНТ СТРУКТУР	14
АРТЕО XL ДУБ ИТАЛИКА НАТУР* СТРУКТУР	16
АРТЕО XL ДУБ ИТАЛИКА КОПЧЕНый* СТРУКТУР	18
АРТЕО ОРЕХ*	20
СИРИО КРЕМОВЫЙ	22
СИРИО НАТУРАЛЬНЫЙ	24
ЛАГОС БЕЛЫЙ	26
ЛАГОС НАТУРАЛЬНЫЙ	28
РОНДА НАТУРАЛЬНЫЙ	30
ТОЛЕДО КРЕМОВЫЙ	32
АРКОС АНТИЧНЫЙ БЕЛЫЙ	34
АРКОС КОФЕ	36
ТИГРА НАТУРАЛЬНЫЙ	38

Возможны полиграфически обусловленные цветовые отклонения от оригинального продукта.

\* имитация дерева

Sortiment

Side

DK

ARTEO XL EG HVID* MARKANT BØRSTET	8
ARTEO XL EG CREME* MARKANT BØRSTET	10
ARTEO XL EG DUNA* BØRSTET	12
ARTEO XL EG* MARKANT BØRSTET	14
ARTEO XL EG ITALICA NATUR* BØRSTET	16
ARTEO XL EG ITALICA RØGET* BØRSTET	18
ARTEO VALNØD*	20
SIRIO CREME	22
SIRIO NATUR	24
LAGOS HVID	26
LAGOS NATUR	28
RONDA NATUR	30
TOLEDO CREME	32
ARCOS ANTIKHVID	34
ARCOS COFFEE	36
TIGRA NATUR	38

Af tryktekniske årsager kan der forekomme farveafvigelser i forhold til originalproduktet.

\* imiteret træ







- Ⓓ HARO CORKETT ARTEO XL EICHE CREME MARKANT STRUKTURIERT (Holznachbildung)
- ⒼⒷ HARO CORKETT ARTEO XL OAK CREME MARKANT TEXTURED (Wood Reproduction)
- Ⓕ HARO CORKETT ARTEO XL CHÊNE CRÈME MARKANT TRAMÉ (imitation bois)
- Ⓔ HARO CORKETT ARTEO XL ROBLE CREME MARKANT CEPILLADO (imitación a madera)
- Ⓘ HARO CORKETT ARTEO XL ROVERE CREME MARKANT SPAZZOLATO (imitazione del legno)
- ⓇⓈ HARO CORKETT ARTEO XL ДУБ КРЕМОВЫЙ МАРКАНТ СТРУКТУР (имитация дерева)
- ⒹⓀ HARO CORKETT ARTEO XL EG CREME MARKANT BØRSTET (imiteret træ)



# Das Naturwunder

Korkboden liegt ganz im Trend der Zeit: natürlich, nachhaltig, gesund und vielseitig, ein echtes Multitalent. Der 100 % natürliche Rohstoff wird aus der Rinde der Korkeiche hergestellt. Die Korkernte ist besonders nachhaltig. Die Rinde wächst nach, kein Baum muss gefällt werden. Kork kann zu 100 % recycelt werden.



GB

The wonder of nature

Cork flooring is fully in tune with the latest trends: natural, sustainable, healthy and versatile, a true all-rounder. The 100 percent natural material comes from the bark of the cork oak. The cork harvest is especially sustainable. No tree needs to be cut down, rather a new bark grows back. Cork is 100 percent recyclable.

F

Un véritable prodige de la nature

Le sol en liège est véritablement dans l'air du temps : naturel, durable, sain et polyvalent... un sol aux multiples talents. La matière 100 % naturelle est produite à partir de l'écorce du chêne-liège. La récolte du liège s'effectue sous le signe de la durabilité. L'écorce repousse, et il n'y a pas besoin d'abattre l'arbre. Le liège peut en effet être entièrement recyclé.

E

La maravilla natural

El suelo de corcho está muy de moda en nuestros días: natural, sostenible, sano y versátil, un verdadero multitalento. La materia prima, 100 % natural, está hecha de corteza de alcornoque. La cosecha del corcho es especialmente sostenible: la corteza vuelve a crecer y no es necesario talar ningún árbol. El corcho puede reciclarse en un 100 %.

I

Prodigio della natura

Il pavimento in sughero si adatta perfettamente alle tendenze attuali: naturale, ecosostenibile, salubre e versatile, un vero talento universale. La materia prima naturale al 100% è ottenuta dalla corteccia della quercia da sughero. La raccolta del sughero risponde particolarmente ai criteri di utilizzo sostenibile. La corteccia si riproduce e le piante non devono essere abbattute. Inoltre, il sughero è un materiale riciclabile al 100%.

RUS

Чудо природы

Пробковый пол полностью соответствует современным тенденциям: он является натуральным, экологичным, полезным для здоровья и многосторонним — пол, наделенный разнообразными талантами. Кора пробкового дуба служит в качестве полностью натурального сырья. Уже на этапе сбора пробки проявляется экологическое постоянство. Кора пробкового дуба постоянно растет, нет необходимости срубить дерево. Пробка полностью пригодна для повторной переработки.

DK

Naturens under

Korkgulv er super trendy: naturligt, bæredygtigt, sundt og alsidigt, et ægte multitalent. Det 100 % naturlige materiale fremstilles af barken fra korkegen. Høsten af korken er yderst bæredygtig. Barken vokser ud igen, der er ingen grund til at fælde træer. Kork kan genbruges 100 %.



# Technischer Aufbau

## 3-Schicht-Aufbau mit HDF-E1-Trägerplatte

- 1. PERMADUR Kork-Versiegelung naturmatt
- 2. Korkbelag ca. 3 mm bzw. ca. 2,5 mm bei Sirio  
Gesamtdicke 11 mm bzw. ca. 10,5 mm bei Sirio
- 3. HDF-E1-Trägerplatte (ca. 6,5 mm)
- 4. Kork-Trittschalldämmung (ca. 1,5 mm)



GB	F	E	I	RUS	DK
Technical construction	Structure technique	Estructura técnica	Struttura tecnica	Техническая конструкция	Teknisk opbygning
<b>3-layer construction with HDF E1 coreboard</b>	<b>Structure 3-plis avec panneau HDF E1</b>	<b>Estructura de 3 capas con placa base HDF-E1</b>	<b>Struttura a 3 strati con pannello di supporto HDF-E1</b>	<b>3-слойная конструкция с несущей плитой HDF-E1</b>	<b>3-lags opbygning med HDF-E1-mellemlag</b>
1. PERMADUR Cork High-Finish, natural matt	1. Vitrification du liège PERMADUR mat naturel	1. Sellado de corcho PERMADUR mate natural	1. Verniciatura per sughero PERMADUR opaca naturale	1. Лаковое естественно-матовое покрытие PER-MADUR® для пробкового материала	1. PERMADUR kork-lakering naturmat
2. Cork top layer, approx. 3 mm (1/8") or 2.5 mm (3/32") with Sirio Overall thickness 11 mm (7/16") or approx. 10.5 mm (13/32") with Sirio	2. Revêtement en liège env. 3 mm ou 2,5 mm pour Sirio Épaisseur totale de 11 mm ou 10,5 mm pour Sirio	2. Capa de corcho de aprox. 3 mm o 2,5 mm en Sirio Grosor total de 11 mm o aprox. 10,5 mm en Sirio	2. Rivestimento in sughero circa 3 mm circa 2,5 mm per Sirio Spessore totale 11 mm e ca. 10,5 mm per Sirio	2. Пробковое покрытие ок. 3 мм, ок. 2,5 мм в Sirio Общая толщина 11 мм и ок. 10,5 мм в Sirio	2. Korkbelægning ca. 3 mm eller ca. 2,5 mm ved Sirio Samlet tykkelse ca. 11 mm eller ca. 10,5 mm ved Sirio
3. HDF E1 coreboard (approx. 6.5 mm) (1/4")	3. Panneau support HDF-E1 (env. 6,5 mm)	3. Placa base HDF-E1 (aprox. 6,5 mm)	3. Pannello di supporto HDF E1(ca. 6,5 mm)	3. Несущая плита HDF-E1 (ок. 6,5 мм)	3. HDF-E1-mellemlag (ca. 6,5 mm)
4. Cork footfall sound insulation (approx. 1.5 mm) (1/16")	4. Isolation phonique en liège (env. 1,2 mm) (env. 1,5 mm)	4. Base insonorizante de corcho (aprox. 1,5 mm)	4. Pannello fonoassorbente in sughero (ca. 1,5 mm)	4. Пробковая изолирующая подложка против ударного шума (ок. 1,5 мм)	4. Kork-trinlydsdæmpning (ca. 1,5 mm)





Dielenformate

1. Kork klassisch
- Dielenabmessung: 298 x 907 mm
2. Kork Arteo XL
- Dielenabmessung: 195 x 1237 mm



GB	F	E	I	RUS	DK
Plank formats	Formats des planches	Formatos de lama	Formati delle doghe	Форматы досок	Plankeformater
1. Classic Cork Board dimensions: 298 x 907 mm (11 23/32" x 35 23/32")	1. Le liège, un classique Dimensions des planches: 298 x 907 mm	1. Corcho clásico Dimensiones de las lamas: 298 x 907 mm	1. Sughero classico Dimensioni delle doghe: 298 x 907 mm	1. Классическая пробка Размер доски: 298 x 907 мм	1. Kork klassisk Plankemål: 298 x 907 mm
1. Cork Arteo XL Board dimensions: 195 x 1237 mm (7 11/16" x 48 11/16")	1. Sol en liège Arteo XL Dimensions des planches: 195 x 1237 mm	1. Corcho Arteo XL Dimensiones de las lamas: 195 x 1237 mm	1. Sughero Arteo XL Dimensioni delle doghe: 195 x 1.237 mm	1. Пробка Arteo XL Размер доски: 195 x 1237 мм	1. Kork Arteo XL Plankemål: 195 x 1.237 mm



Natürliche Optik  
Kork – ein Stück Natur  
Natural look  
Cork – a piece of nature  
Un aspect naturel  
Le liège – un petit morceau de nature  
Aspetto natural  
Corcho: un trozo de naturaleza  
Estetica naturale  
Sughero – un pezzo di natura  
Природный внешний вид  
Пробковый материал – элемент природы  
Naturligt udseende  
Kork – et stykke natur



Elastisch und gelenkschonend  
Resilient and kind to joints and spine  
Élastique et soulageant les articulations  
Elástico y bueno para las articulaciones  
Elastico e salutare per le articolazioni  
Эластичность и бережное отношение к суставам  
Elastisk og skånsom mod leddene



Formstabil durch Mehrschichtaufbau  
Dimensionally stable due to multilayer construction  
Stabilité dimensionnelle grâce à une structure multicouche  
Forma estable gracias a la estructura en varias capas  
Resistente alle deformazioni grazie alla struttura multistrato  
Стабильность формы благодаря многослойной конструкции  
Formstabil på grund af lamelopbygning



Geeignet für Fußbodenheizung  
Suitable for use with underfloor heating  
Compatible avec un chauffage au sol  
Apto para suelo radiante  
Adatto per pavimenti radianti  
Подходит для полов с подогревом  
Egnet til gulvvarme



Fußwarm  
Warm underfoot  
Chaud sous le pied  
Cálido para los pies  
Calore naturale  
Приятное тепло для ног  
Fodvarmt



Pflegeleicht und schmutzabweisend  
Dirt-repellent and easy to maintain  
Entretien facile, propriété anti-salissure  
Fácil de cuidar y repelente de la suciedad  
Manutenzione semplice e antimacchia  
Простота ухода и устойчивость к загрязнению  
Let at vedligeholde og smudsafvisende



Gesundes Wohnklima  
Healthy indoor climate  
Environnement sain  
Entorno de vida saludable  
Clima ambientale salubre  
Здоровый климат в помещении  
Sundt indeklima









Ⓓ Arteo XL  
Eiche weiß\*  
Markant  
strukturiert

ⒼⒷ Arteo XL  
Oak White\*  
Markant  
textured

Ⓕ Arteo XL  
Chêne blanc\*  
Markant  
tramé

Ⓔ Arteo XL  
Roble blanco\*  
Markant  
cepillado

Ⓘ Arteo XL  
Rovere bianco\*  
Markant  
spazzolato

ⓇⓊⓈ Arteo XL  
Дуб белый\*  
Маркант  
структур.

ⒹⓀ Arteo XL  
Eg hvid\*  
Markant  
børstet

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG

531 973











Ⓓ Arteo XL  
Eiche creme\*  
Markant  
strukturiert

ⒼⒷ Arteo XL  
Oak Creme\*  
Markant  
textured

Ⓕ Arteo XL  
Chêne crème\*  
Markant  
tramé

Ⓔ Arteo XL  
Roble creme\*  
Markant  
cepillado

Ⓘ Arteo XL  
Rovere creme\*  
Markant  
spazzolato

ⓇⓊⓈ Arteo XL  
Дуб кремовый\*  
Маркант  
структур.

ⒹⓀ Arteo XL  
Eg creme\*  
Markant  
børstet

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG

531 972











Ⓓ Arteo XL  
Eiche duna\*  
strukturiert

ⒼⒷ Arteo XL  
Oak Duna\*  
textured

Ⓕ Arteo XL  
Chêne duna\*  
tramé

Ⓔ Arteo XL  
Roble duna\*  
cepillado

Ⓘ Arteo XL  
Rovere duna\*  
spazzolato

ⒶⓇⓈ Arteo XL  
Дуб дуна\*  
структур.

ⒹⓀ Arteo XL  
Eg duna\*  
børstet

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG

531 976











Ⓓ Arteo XL  
Eiche\*  
Markant  
strukturiert

ⒼⒷ Arteo XL  
Oak\*  
Markant  
textured

Ⓕ Arteo XL  
Chêne\*  
Markant  
tramé

Ⓔ Arteo XL  
Roble\*  
Markant  
cepillado

Ⓘ Arteo XL  
Rovere\*  
Markant  
spazzolato

ⓇⓊⓈ Arteo XL  
Дуб\*  
МАРКАНТ  
структур.

ⒹⓀ Arteo XL  
Eg\*  
Markant  
Obørstet

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG

531 971











- Ⓓ Arteo XL  
Eiche italica natur\*  
strukturiert
- ⒼⒹ Arteo XL  
Oak Italica Nature\*  
textured
- Ⓕ Arteo XL  
Chêne italica nature\*  
tramé
- Ⓔ Arteo XL  
Roble italica natur\*  
cepillado
- Ⓘ Arteo XL  
Rovere italica natur\*  
spazzolato
- ⓇⓊⓈ Arteo XL  
Дуб копченый\*  
структур.
- ⒹⓀ Arteo XL  
Eg italica natur\*  
børstet

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG  
531 975



\*Holznachbildung \*Wood Reproduction \*imitation bois \*imitación a madera \*imitazione del legno \*имитация дерева \*imiteret træ









- ① Arteo XL  
Eiche italica geräuchert\*  
strukturiert
- ② Arteo XL  
Oak Italica Smoked\*  
textured
- ③ Arteo XL  
Chêne italica fumé\*  
tramé
- ④ Arteo XL  
Roble italica ahumado\*  
cepillado
- ⑤ Arteo XL  
Rovere italica anticato\*  
spazzolato
- ⑥ Arteo XL  
Дуб Италика копченый\*  
структур.
- ⑦ Arteo XL  
Eg italica røget\*  
børstet

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG  
531 974



\*Holznachbildung \*Wood Reproduction \*imitation bois \*imitación a madera \*imitazione del legno \*имитация дерева \*imiteret træ









- Ⓓ Arteo  
Nussbaum\*
- ⒼⒷ Arteo  
Walnut\*
- Ⓕ Arteo  
Noyer\*
- Ⓔ Arteo  
Nogal\*
- Ⓘ Arteo  
Noce\*
- ⓇⓊⓈ Arteo  
Opex\*
- ⒹⓀ Arteo  
Valnød\*

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG

527 385



\*Holznachbildung \*Wood Reproduction \*imitation bois \*imitación a madera \*imitazione del legno \*имитация дерева \*imiteret træ









- Ⓛ Sirio  
creme
- ⓖⓑ Sirio  
Creme
- ⓕ Sirio  
crème
- ⓔ Sirio  
creme
- Ⓢ Sirio  
creme
- ⓇⓊⓈ Сирио  
кремовый
- ⓓⓀ Sirio  
creme

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG  
527 375











- Ⓛ Sirio natur
- ⓖⓑ Sirio Nature
- ⓕ Sirio nature
- ⓔ Sirio natur
- Ⓢ Sirio natur
- ⓇⓊⓈ Сирио натуральный
- ⓓⓀ Sirio natur

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG

527 374











- Ⓓ Lagos  
weiß
- ⒼⒷ Lagos  
White
- Ⓕ Lagos  
blanc
- Ⓔ Lagos  
blanco
- Ⓘ Lagos  
bianco
- ⓇⓊⓈ Лагос  
белый
- ⒹⓀ Lagos  
hvid

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG  
527 380











ⓓ Lagos  
natur

ⓖⓑ Lagos  
Nature

ⓕ Lagos  
nature

ⓔ Lagos  
natur

Ⓢ Lagos  
natur

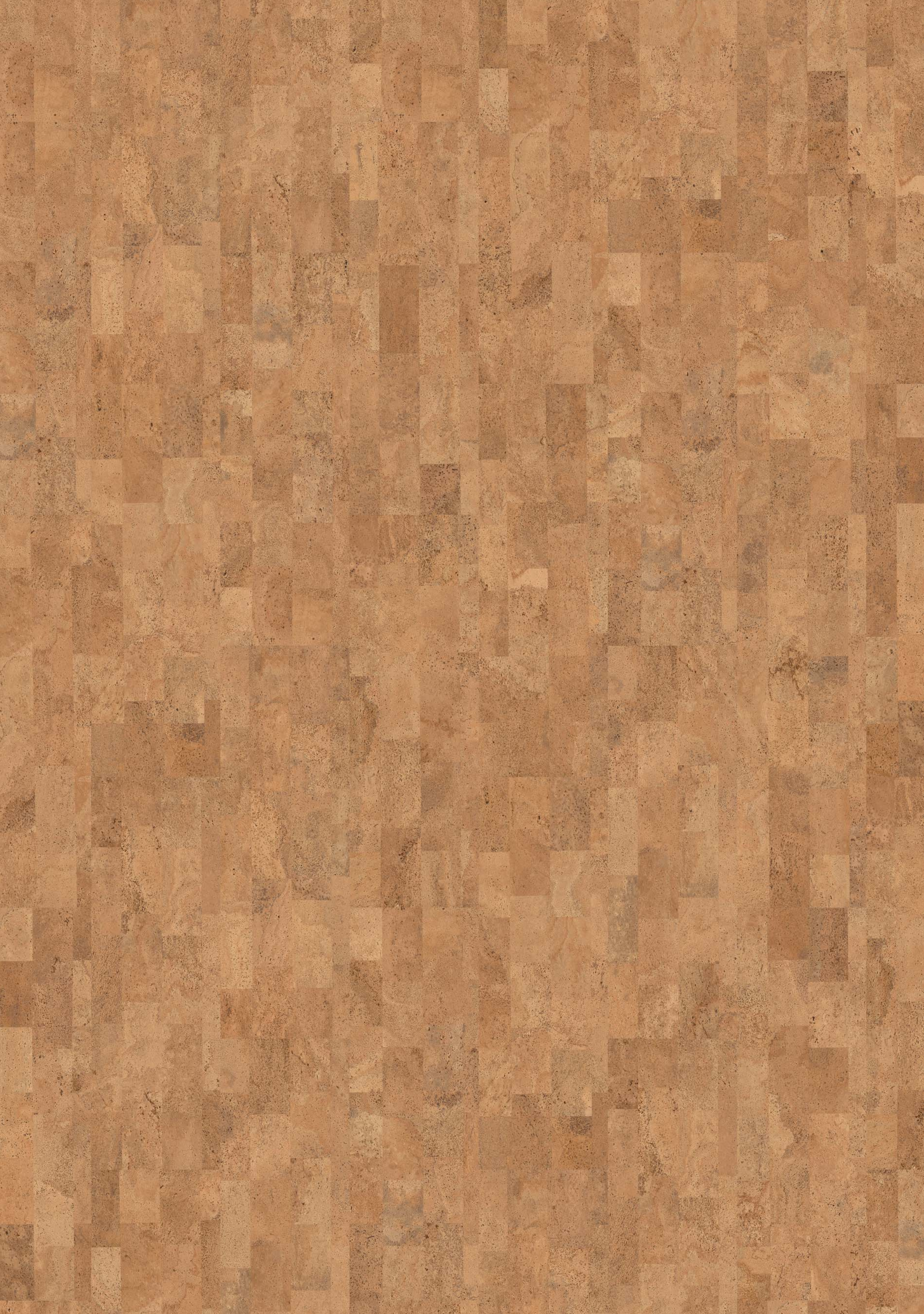
ⓇⓊⓈ Лагос  
натуральный

ⓓⓀ Lagos  
natur

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG  
527 377











Ⓓ Ronda  
natur

ⒼⒷ Ronda  
Nature

Ⓕ Ronda  
nature

Ⓔ Ronda  
natur

Ⓘ Ronda  
natur

ⓇⓊⓈ Ронда  
натуральный

ⒹⓀ Ronda  
natur

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG  
527 381











- ⓓ Toledo creme
- ⓖⓑ Toledo Creme
- ⓕ Toledo crème
- ⓔ Toledo creme
- ⓖ Toledo creme
- Ⓡⓤⓢ Тоledo кремовый
- ⓓⓔ Toledo creme

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG

527 383











- Ⓓ Arcos antikweiß
- ⒼⒷ Arcos Antique White
- Ⓕ Arcos blanc antique
- Ⓔ Arcos blanco antiguo
- Ⓘ Arcos bianco antico
- ⓇⓊⓈ Аркос античный белый
- ⒹⓀ Arcos antikhvid

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG  
527 387











(D) Arcos  
coffee

(GB) Arcos  
Coffee

(F) Arcos  
coffee

(E) Arcos  
coffee

(I) Arcos  
caffè

(RUS) Аркос  
кофе

(DK) Arcos  
coffee

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG  
527 386











- ⓓ Tigra natur
- ⓖⓑ Tigra Nature
- ⓕ Tigra nature
- ⓔ Tigra natur
- ⓖ Tigra natur
- Ⓡⓞⓢ Тигра натуральный
- ⓓⓚ Tigra natur

**PERMADUR.**  
KORK-VERSIEGELUNG

527 382





D

# Natürliche Pflege für natürliche Böden

Für HARO Korkboden empfehlen wir zur regelmäßigen Reinigung und Pflege clean & green Parkettreiniger natural und für die Grundreinigung bzw. bei stärkerer Verschmutzung clean & green Intensivreiniger active.



clean & green®



- D HARO CORKETT TOLEDO CREME
- GB HARO CORKETT TOLEDO CREME
- F HARO CORKETT TOLEDO CRÈME
- E HARO CORKETT TOLEDO CREME
- I HARO CORKETT TOLEDO CREME
- RUS HARO CORKETT ТОЛЕДО КРЕМОВЫЙ
- DK HARO CORKETT TOLEDO CREME

GB

## Natural maintenance for natural floors

We recommend clean & green natural parquet cleaner for regular cleaning and maintenance of HARO Cork Floors and clean & green active intensive cleaner for full cleaning and heavier soiling.

F

## Un entretien naturel pour des sols naturels

Nous vous recommandons d'utiliser le nettoyeur pour parquet clean & green natural pour le nettoyage et l'entretien régulier des sols en liège HARO, ou le nettoyeur intensif clean & green active en cas de salissures importantes.

E

## Mantenimiento perfecto para suelos naturales

Para el suelo de corcho HARO recomendamos para la limpieza y cuidado periódicos el limpiador de parquet clean & green natural y para la limpieza a fondo o para suelos muy sucios el limpiador intensivo clean & green active.

I

## Manutenzione naturale per pavimenti naturali

Per la pulizia e la manutenzione periodica dei pavimenti in sughero HARO consigliamo l'utilizzo del detergente naturale per parquet clean & green e per la pulizia profonda o per pavimenti molto sporchi il detergente intensivo clean & green active.

RUS

## Превосходный уход за натуральными полами

Для регулярной чистки и ухода за пробковым полом HARO мы рекомендуем средство для чистки паркета clean & green natural, а для общей чистки или удаления сильных загрязнений — интенсивное средство для чистки clean & green active.

DK

## Naturlig pleje til naturlige gulve

Til HARO korkgulv anbefaler vi til regelmæssig rengøring og pleje parketrensingsmidlet clean & green natural, og til grundrengøringen eller ved kraftigere snavs det intensive rengøringsmiddel clean & green Intensivreiniger active.





- Ⓓ HARO CORKETT TIGRA NATUR
- ⒼⒷ HARO CORKETT TIGRA NATURE
- Ⓕ HARO CORKETT TIGRA NATURE
- Ⓔ HARO CORKETT TIGRA NATUR
- Ⓘ HARO CORKETT TIGRA NATUR
- ⓇⓊⓈ HARO CORKETT ТИГРА НАТУРАЛЬНЫЙ
- ⒹⓀ HARO CORKETT TIGRA NATUR





- Ⓓ HARO CORKETT RONDA NATUR
- ⒼⒷ HARO CORKETT RONDA NATURE
- Ⓕ HARO CORKETT RONDA NATURE
- Ⓔ HARO CORKETT RONDA NATUR
- Ⓘ HARO CORKETT RONDA NATUR
- ⓇⓊⓈ HARO CORKETT РОНДА НАТУРАЛЬНЫЙ
- ⓀⓃ HARO CORKETT RONDA NATUR









# HARO®

Quality Flooring

